

Reishauer AG

Gear Grinding Technology

Industriestr. 36, 8304 Wallisellen, Switzerland
Phone +41 44 832 2211, Fax +41 44 832 2233

EORI No. 5223555; UID/VAT No. DE185213549

REISHAUER

170042

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy

Customs Invoice

No.	9248545	Date	2019-09-23
Ref.	I. Yüce	Tel.	+41 44 832 2359
Com.	78982	Delivery	

Contract No.	4500527187
Your VAT No.	IT04886850728
Your EORI No.	IT04886850728
Supplier No.	100257
Customer No.	3343
Incoterms	CIP Modugno
Payment terms	60% after proper installation and readiness for operation 35% after proper final acceptance 5% after proper final acceptance against warranty bond Due dates according to the frame contract

Shipping mark Getrag S.p.A. 70026 Bari / Italy PO 4500527187		Number and type of packing 9 Colli	Total gross weight (kg) 13'129.0
		Dimensions (cm) see packing list	Total net weight (kg) 12'860.0
Pos.	Description of goods	Unit price EUR	Total amount EUR
	Important: This is an Intra-Community supply. Intrastat and report to your Tax-office to be arranged by you. The customs clearance to the EU has been made. 1 x Reishauer RZ160 Continuous Grinding SG6 HS-code: 8461.40		
	Machine incl. accessories	EUR	708'226.00
	Commissioning	EUR	23'664.00
	Training	EUR	-
	Packing	EUR	6'779.00
	Freight + Insurance	EUR	11'640.00
	Total amount	EUR	750'309.00

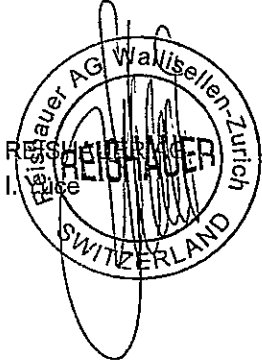
Bank: CREDIT SUISSE | 8070 Zurich | Switzerland
SWIFT/BIC : CRES CH ZZ 80A | IBAN : CH57 0483 5040 4777 9200 9 | Acct. No.: 404777-92-9



Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy

Customs Invoice

No. 9248545
Date 2019-09-23
Contract No. 4500527187

Pos.	Description of goods	Unit price EUR	Total amount EUR
	The exporter of the products covered by this document (customs authorization No 7135) declares that, except where otherwise clearly indicated (see column Description), these products are of Swiss preferential origin. 		

Bank: CREDIT SUISSE | 8070 Zurich | Switzerland
SWIFT/BIC : CRES CH ZZ 80A | IBAN : CH57 0483 5040 4777 9200 9 | Acct. No.: 404777-92-9

RZ 160 78982

Zolltarif Nr.:

8461.4010

MASSE UND GEWICHTE

Kunde: Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Mdugno / BA
Italien

Verpackung:	Ware:	netto:	brutto:	Masse cm:		
		Kg	Kg	Länge x	Breite x	Höhe
Offen	1 / 9 Maschine RZ 160	9000	9000	320 x	225 x	275
Offen	2 / 9 Filter HSF 100	2200	2200	310 x	240 x	220
Offen	3 / 9 Oelwanne	700	700	310 x	240 x	240
Palett	4 / 9 Schalmmwagen	127	147	130 x	90 x	95
Palett	5 / 9 Abdeckung	66	85	160 x	130 x	45
Palett	6 / 9 Elbaron	110	127	120 x	80 x	120
Palett	7 / 9 Abdeckung	86	106	160 x	130 x	130
Palett	8 / 9 Zubehör	98	117	120 x	80 x	60
Kiste	9 / 9 Layout	473	647	402 x	87 x	87
Total :		12860	13129			

Ware nicht stapelbar !

Lkw mit Planenverdeck, Holzboden. Spannsets

abnehmbares Planenverdeck für Beladung mittels Hallenkran !

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) REISHAUER AG Werkzeugmaschinenfabrik Industriestrasse 36 CH-8304 Wallisellen		6 Frachtführer (Name, Anschrift, Land, weitere Angaben) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) CMR. GUYAN AG Industriestrasse 129 CH - 7220 Schiers	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT & A Via dei Cicilamini 4 IT-70026 Mdugno		7 Nachfolgende Frachtführer / Transporteurs successifs Name / nom Anschrift / adresse Land / pays Annahme und Abnahme / Réçu et acceptation Datum / Date Unterschrift / Signature	
3 Übernahme des Gutes / Prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Wallisellen Land / Pays: CH Datum / Date: 22.09.2019 Ankunftszeit / Heure d'arrivée Abfahrtszeit / Heure de départ		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers bei der Übernahme des Gutes Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise	
4 Auslieferung des Gutes / Livraison de la marchandise Ort / Lieu: Mdugno Land / Pays: IT Öffnungszeit des Auslieferungsortes / Heures d'ouverture de dépôt		9 Vom Absender an den Frachtführer ausgehändige Dokumente Documents remis au transporteur par l'expéditeur	
10 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 78982 SCW11028	11 Anzahl der Packstücke Nombre de colis 9 Colli	12 Art der Verpackung Mode d'emballage Maschine + Zubehör	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise (ADR*) 1309-
14 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1309-	15 Umfang in m3 Cubage m3 1.1	16 Besondere Vereinbarungen zwischen Absender und Frachtführer Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur	
17 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Nebengebühren Frais accessoires Zollgebühren Droits de douane Andere Gebühren Autre frais		18 Weitere nützliche Angaben Autres indications utiles GR 33174 GR 142059	
19 Rückerstattung Remboursement		20 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Strassengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
21 Ausgefertigt in / Établie à: Wallisellen am / le 22.09.2019		24 Waren gut empfangen / Marchandises reçues Ankunftszeit / Heure d'arrivée Abfahrtszeit / Heure de départ Ort / Lieu am / le 20.09.2019	
22 REISHAUER AG Werkzeugmaschinenfabrik Industriestrasse 36 CH-8304 Wallisellen Unterschrift oder Stempel des Absenders Signature ou timbre de l'expéditeur		23 CMR. GUYAN AG Industriestrasse 129 CH-7220 Schiers Unterschrift oder Stempel des Frachtführers Signature ou timbre du transporteur	
24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			

Für den Frachtführer vorgesehener verbindlicher Teil / Partie non contractuelle réservée au transporteur

Die mit fett eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être complétées par le transporteur.Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.*ADR: Für Zusatzangaben im Beförderungsschein (Anzahl Klassen) siehe Kap. 5.4 ADR.
*ADR: Pour autres indications sur le document de transport (catégories classes) voir chapitre 5.4 ADR.